

hama®

THE SMART SOLUTION

Nachtlicht »Follow Me« Night Light



hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00113962/12.11

00113962

D Bedienungsanleitung

Das Master-Nachtlicht (N049) mit Bewegungsmelder löst mehrere Slave-Nachtlichter (N047) automatisch per Funksignal aus. Benutzer können eine beliebige Anzahl an Nachtlichtern aufstellen, die den Weg leuchten und somit für zusätzliche Sicherheit beim Laufen im Dunkeln sorgen.

Master-LED-Nachtlicht mit PIR-Sensor (N049)

- PIR-Sensor mit Bewegungserkennung von 80° x 5 m
- Automatischer Timer, 3 oder 8 Minuten wählbar
- Lichtsensoraktivierung
- 3 superhelle, weiße LEDs
- Betriebsspannung: 230 V/50 Hz oder 110 V/60 Hz
- Produktgröße: 80 (B) x 110 (H) x 41 (T) mm

Slave-LED-Nachtlicht (N047)

- Empfangsbereich für das Funksignal: 30 m (freie Fläche) vom Master-Nachtlicht
- Funkfrequenz: 433 MHz
- 2 superhelle, weiße LEDs
- Betrieb über 3 AA-Batterien
- Aufsteller und Wandmontage
- Produktgröße: 80 (B) x 80 (H) x 37 (T) mm

Bedienung:

Erste Schritte

Hinweis: Die Master-/Slave-LED-Nachtlichter bieten 3 mögliche Kanäle. Eine Funkübertragung zwischen Master und Slave ist nur möglich, wenn diese denselben Kanal verwenden.

Master-LED-Licht

Hinweis: Der Detektor des Master-LED-Nachtlichts hat einen Arbeitsradius von 110° (5 m nach links und 4,5 m nach vorne). Der Detektor erkennt keine Bewegungen außerhalb dieses Bereichs.

- Stecken Sie das Master-LED-Nachtlicht über den Netzstecker senkrecht in eine Steckdose, sodass sich der Bewegungsmelder an der Unterseite befindet.
- Wählen Sie über die Taste zur Kanalauswahl den gewünschten Kanal aus.

Slave-LED-Licht

Hinweis: Die maximale Reichweite des Funksignals beträgt 30 m (ohne Hindernisse).

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Slave-LED-Nachtlichts.
Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Setzen Sie drei AA-Batterien (1,5 V) in jedes Batteriefach ein.
- Stellen Sie über die Taste zur Kanalauswahl den Kanal ein, der dem Kanal des Master-LED-Nachtlichts entspricht.
- Schließen Sie das Batteriefach.
- Stellen Sie das Slave-LED-Licht auf einer ebenen Oberfläche auf, oder befestigen Sie es an der Wand.

Modus auswählen

Master-LED-Licht

Hinweis: Die Funktionen können über die Taste ON/OFF/AUTO eingestellt werden.

- Wählen Sie über die Taste zur Kanalauswahl einen Kanal aus. Wählen Sie über die Timer-Taste, wie lange das Licht leuchtet, bis sich das Master-LED-Nachtlicht automatisch ausschaltet (3 oder 8 Minuten).
- **OFF-Modus:** Das Master-LED-Nachtlicht oder dessen Licht ist ausgeschaltet und reagiert nicht auf Körperwärme/Bewegungen. Das Slave-Nachtlicht wird ebenfalls automatisch ausgeschaltet.
- **ON-Modus:** Das Licht des Master-LED-Nachtlichts ist dauerhaft eingeschaltet. Wenn Slave-LED-Nachtlichter denselben Kanal verwenden und auf AUTO gesetzt sind, werden diese ebenfalls eingeschaltet.
- **AUTO-Modus:** Das Master-LED-Nachtlicht schaltet sich ein, wenn der Bewegungsmelder eine Bewegung erfasst. Die Slave-LED-Nachtlichter, die denselben Kanal verwenden und auf AUTO gesetzt sind, werden dann ebenfalls automatisch eingeschaltet.
Hinweis: Der AUTO-Modus funktioniert nur in der Dämmerung und nachts (Helligkeitsstufe maximal 5 - 20 Lux). Diese Einstellung kann nicht geändert werden.

Den Ausschalttimer einstellen

Stellen Sie über die Timer-Taste die Zeit ein, nach der sich das Master-LED-Nachtlicht im AUTO-Modus von selbst ausschalten soll (3 oder 8 Minuten).

Slave-LED-Nachtlicht:

Hinweis: Die Funktionen können über die Taste OFF/AUTO eingestellt werden.

Wählen Sie über die Taste zur Kanalauswahl einen Kanal aus. Öffnen Sie dazu das Batteriefach.

OFF-Modus: Das Slave-LED-Nachtlicht oder dessen Licht ist ausgeschaltet.

AUTO-Modus: Das Slave-LED-Nachtlicht schaltet sich ein, wenn das Master-LED-Nachtlicht eingeschaltet wird. Es schaltet sich selber aus, wenn sich das Master-LED-Nachtlicht ausschaltet.

,Master' night light (N049) with motion sensor triggers multiple ,Slave' night lights (N047) automatically via wireless transmission. It allows user to set up a custom number of night lights and provides a complete illuminated path with additional safety and security when walking in the dark.

Master LED night light with PIR sensor (N049)

- PIR sensor with detected movement of 80° x 5m
- Auto timer with 3 or 8 minutes selection
- Light sensor activation
- 3 pieces of super bright white LEDs
- Operation voltage: 230V/50Hz or 110V/60Hz
- Product size: 80 (W) x 110 (H) x 41 (D) mm

Slave LED light night (N047)

- RF reception range: 30m (open area) from the master night light
- RF frequency: 433MHz
- 2 pieces of super bright white LEDs
- Operated by 3 pieces of AA batteries
- Table stand & wall mounting
- Product size: 80 (W) x 80 (H) x 37 (D) mm

Operations:

Getting started

Note:

The master / slave LED night lights have 3 possible channels. Radio transmission between master and slave is only possible if the same channel is used.

Master LED light

Note:

The detector of the master LED night light works in a radius of 110° (5m to the left and 4.5m forwards). The detector does not register any movements beyond this range.

- Using the mains plug, insert the master LED night light upright into a socket so that the motion detector is at the bottom.
- Use the channel selection button to set the channel you wish to have.

Slave LED light

Note:

The maximum range of the radio signal is 30m (without obstacles).

- Open the battery compartment at the back of the slave LED night light
Note: Ensure correct polarity. This is indicated in the battery compartment.
- Insert three 1.5V (AA) batteries into each battery compartment.
- Use the channel selection button to set the channel that matches the channel of the master LED night light.
- Close the battery compartment lid.
- Place the slave LED light on a level surface or mount it on the wall.

Selecting the mode

Master LED light

Note: The functions can be set using the ON/OFF/AUTO button.

- Use the channel selection button to select a channel. Use the timer button to choose how long the light will shine until the master LED night light will automatically switch off (3 or 8 minutes).
- **OFF mode:** The master LED night light or its light is switched off and does not react to body heat / movement. The slave night light will automatically be switched off, too.
- **ON mode:** The light of the master LED night light is permanently switched on. If slave LED night lights are on the same channel and have been set to AUTO, they will be switched on, too.
- **AUTO mode:** The master LED night light will switch on when the motion detector detects any movement. The slave LED night lights, which are on the same channel and have been set to AUTO, will then likewise come on automatically.
Note: The AUTO mode only works at dawn and at night (level of brightness up to 5 ~ 20 lux at most). This setting cannot be altered.

Setting the turn-off timer

Use the timer button to set the time after which the master LED night light should switch itself off when it is in AUTO mode (3 or 8 minutes).

Slave LED night light:

Note: The functions can be set using the OFF / Auto button.

Choose a channel using the channel selection button. To do so, open the battery compartment.

OFF mode: The slave LED night light or its light is switched off.

AUTO mode: The slave LED night light will switch itself on when the master LED night light comes on. It will switch itself off when the master LED night light goes off.

F Mode d'emploi

La lampe veilleuse « maître » (N049) à détecteur de mouvement déclenche automatiquement plusieurs lampes veilleuses « esclaves » (N047) via transmission sans fil. Ce système permet d'installer un certain nombre de lampes veilleuses et de réaliser un chemin lumineux afin de sécuriser vos parcours de nuit.

Lampe veilleuse LED maître à détecteur de mouvement PIR (N049)

- Détecteur de mouvement PIR de 80° x 5 m
- Minuterie automatique sélectionnable 3 ou 8 minutes
- Déclenchement du détecteur de mouvement
- 3 LED blanches super brillantes
- Tension de fonctionnement : 230 V/50 Hz ou 110 V/60 Hz
- Dimensions du produit : 80 (l) x 110 (H) x 41 (P) mm

Lampe veilleuse LED esclave (N047)

- Plage de réception radio : 50 m (zone découverte) à partir de la lampe maître
- Fréquence radio : 433 MHz
- 2 LED blanches super brillantes
- Alimentation par 3 piles LR6/AA
- Support de table ou installation murale
- Dimensions du produit : 80 (l) x 80 (H) x 37 (P) mm

Fonctionnement :

Premiers pas

Remarque :

les lampes veilleuses maître / esclave disposent de 3 canaux. La transmission radio n'est possible entre la lampe maître et la lampe esclave qu'en utilisant le même canal.

Lampe LED maître

Remarque:

le détecteur de la lampe veilleuse LED maître fonctionne dans un rayon de 110° (5 m vers la gauche et 4,5 m vers l'avant). Le détecteur n'enregistre pas les mouvements hors cette plage.

- Utilisez une fiche secteur et insérez la lampe veilleuse LED maître dans la prise à la verticale, de telle sorte que le détecteur de mouvement se trouve en bas.
- Utilisez le bouton de sélection de canal afin de sélectionner un canal.

Lampe veilleuse LED esclave (N047)

Remarque: la portée maximale du signal radio est de 30 m (sans obstacles).

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sur la face arrière de la lampe veilleuse LED esclave.
Remarque: vérifiez la polarité des piles indiquée dans le compartiment.
- Insérez trois piles 1,5 V LR6/AA dans chaque compartiment à piles.
- Utilisez le bouton de sélection de canal afin de synchroniser le canal de la lampe esclave avec celui de la lampe maître.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- Placez la lampe veilleuse LED esclave sur une surface plate ou fixez-la au mur.

Sélection du mode de fonctionnement

Lampe LED maître

Remarque: vous pouvez sélectionner une fonction à l'aide du bouton ON/OFF/AUTO.

- Utilisez le bouton de sélection de canal afin de sélectionner un canal. Utilisez le bouton de la minuterie afin de sélectionner la durée d'allumage de la lampe veilleuse LED maître (3 ou 8 minutes).
- **Mode OFF:** la lampe veilleuse LED maître ne s'allume pas et ne réagit pas aux variations thermiques / aux mouvements. La lampe veilleuse LED esclave reste également éteinte.
- **Mode ON:** la lampe veilleuse LED maître s'allume en permanence. Les lampes veilleuses LED esclaves connectées sur le même canal et réglées sur AUTO s'allument également.
- **Mode AUTO:** la lampe veilleuse LED maître s'allume lorsque le détecteur capte un mouvement. Les lampes veilleuses LED esclaves connectées sur le même canal et réglées sur AUTO s'allument également automatiquement.
Remarque : le mode AUTO fonctionne uniquement au crépuscule et pendant la nuit (le niveau de luminosité est de 5 ~ 20 lux au maximum) ; il n'est pas possible de modifier ce réglage.

Réglage de la minuterie d'extinction

Utilisez le bouton de la minuterie afin de sélectionner la durée d'allumage de la lampe veilleuse LED maître (3 ou 8 minutes) en mode AUTO.

Lampe veilleuse LED esclave :

Remarque: vous pouvez sélectionner une fonction à l'aide du bouton OFF/AUTO.

Utilisez le bouton de sélection de canal afin de sélectionner un canal. Vous devez ouvrir le compartiment à pile afin de sélectionner un canal.

Mode OFF: la lampe veilleuse LED esclave reste éteinte en permanence.

Mode AUTO: la lampe veilleuse LED esclave s'allume lorsque la lampe veilleuse LED maître s'allume. Elle s'éteint dès que la lampe veilleuse LED maître s'éteint.

Главный блок ночного светильника (N049) с датчиком движения автоматически включает несколько дополнительных беспроводных блоков (N047). Устройство позволяет установить подсветку из нескольких светильников на дорожке, лестнице, в коридоре и т.д.

Главный блок светильника с датчиком движения (N049)

- датчик движения: 80° x 5 м
- автоматический таймер настраивается на 3 мин. или 8 мин.
- включение светового датчика
- 3 светодиодные лампы яркого свечения
- напряжение питания: 230 В/50 Гц или 110 В/60 Гц
- размер: 80 (Ш) x 110 (В) x 41 (Т) мм

Дополнительный блок ночного светильника (N047)

- радиус приема: 30 м (открытое пространство) от главного блока
- рабочая частота: 433 МГц
- 2 светодиодные лампы яркого свечения
- питание: 3 батареи AA
- настенный и настольный монтаж
- размер: 80 (Ш) x 80 (В) x 37 (Т) мм

Эксплуатация

Начало работы

Примечание:

Главный блок может устанавливать соединение с дополнительными блоками на одном из 3 каналов. Главный блок и дополнительный блок должны быть настроены на один канал.

Главный блок светильника

Примечание!

Датчик движения главного блока охватывает угол 110° (5 м влево и 4,5 м прямо). Датчик не регистрирует движения вне этого диапазона.

- Вставьте вилку главного блока в розетку электросети так, чтобы датчик движения находился внизу.
- С помощью кнопки каналов выберите канал.

Дополнительный блок светильника

Примечание!

Радиус приема радиосигнала составляет 30 метров (без препятствий).

- Откройте отсек батарей, который находится на задней панели дополнительного блока.
Примечание! Соблюдайте полярность, которая указана на кожухе отсека батарей.
- Вставьте три батареи 1,5 (AA) в каждый отсек.
- С помощью кнопки каналов установите такой же канал, который был установлен на главном блоке.
- Закройте отсек батарей.
- Разместите дополнительный блок на горизонтальной поверхности или на стене.

Выбор режима

Главный блок светильника

Примечание!

Режим работы устанавливается кнопкой ON/OFF/AUTO (ВКЛ/ВЫКЛ/АВТО).

- С помощью кнопки каналов выберите канал. Кнопкой таймера установите длительность горения светильника, пока главный блок автоматически не отключит лампу (3 или 8 минут).
- **Режим OFF** Главный блок и его лампа выключена и не реагирует на движение в зоне действия датчика. Дополнительный блок также автоматически выключен.
- **Режим ON** Лампа главного блока горит непрерывно. Если дополнительный блок работает на идентичном с главным блоком канале и находится в режиме AUTO, то его лампа также будет включена.
- **Режим AUTO** Лампа главного блока включается при регистрации движения датчиком. Если дополнительный блок работает на идентичном с главным блоком канале и находится в режиме AUTO, то его лампа также будет автоматически включаться.
Примечание! Режим AUTO функционирует только при уровне освещенности от 5-10 люкс (ночь, сумерки). Данная настройка изменению не подлежит.

Настройка таймера

Кнопкой таймера установите длительность горения лампы, пока главный блок автоматически не отключит лампу (3 или 8 минут).

Дополнительный блок ночного светильника

Примечание! Режим работы устанавливается кнопкой OFF/AUTO.

С помощью кнопки каналов выберите канал. Для этого необходимо сначала открыть крышку отсека батарей.

Режим OFF Лампы дополнительного блока выключены.

Режим AUTO Лампа дополнительного блока включается одновременно с лампой главного блока. Лампа дополнительного блока выключается одновременно с выключением лампы главного блока.

„Master“ nachtlamp (N049) voorzien van bewegingssensor functioneert automatisch als reactie-initiator voor meerdere „Slave“ nachtlampen (N047) via een draadloos zendsignaal. Het stelt de gebruiker in staat een serie nachtlampen op te stellen en creëert een geheel verlicht pad met meer veiligheid als resultaat indien in het donker het pad wordt betreden.

Master LED-nachtlamp voorzien van PIR-sensor (passief infrarood) (N049)

- PIR-sensor met bewegingsdetectie van 80° x 5m
- Automatische timer met naar keuze 3 of 8 minuten verlichtingstijd
- Lichtsensor-activering
- 3 stuks zeer heldere witte LEDs
- Bedrijfs spanning: 230V/50Hz of 110V/60Hz
- Productafmetingen:
80 (B) x 110 (H) x 41 (D) mm

Slave LED-nachtlamp (N047)

- RF ontvangstbereik: 30m (in open veld) vanaf de master-nachtlamp
- RF-sigitaal: 433MHz
- 2 stuks zeer heldere witte LEDs
- Voeding d.m.v. 3 stuks AA-batterijen
- Keuze uit wandmontage of tafelstandaard
- Productafmetingen:
80 (B) x 80 (H) x 37 (D) mm

Bediening:

Vorbereiding

Opmerking: De master / slave LED-nachtlampen beschikken over 3 te selecteren kanalen. Een radiografische overdracht van het zendsignaal is uitsluitend mogelijk indien op de master en slave hetzelfde kanaal is ingesteld.

Master LED-lamp

Opmerking: De detector van de master LED-nachtlamp werkt binnen een hoek van 110° (5m naar links en 4,5m naar voren). De detector kan geen bewegingen buiten dit bereik waarnemen.

- Plaats de master LED-nachtlamp met de voedingsstekker recht op in een stopcontact zodat de bewegingsdetector zich aan de onderkant bevindt.
- Stel met de kanaalselectie-knop het gewenste kanaal in.

Slave LED-lamp

Opmerking: Het maximale bereik van het radiofrequente signaal is 30m (zonder obstakels).

- Open het batterijvak aan de achterkant van van de slave LED-nachtlamp.
Opmerking: let op de juiste polariteit. Dit is in het batterijvak gemarkeerd.
- Plaats drie 1.5V AA-batterijen in ieder batterijvak.
- Stel met de kanaalselectie-knop het kanaal in dat overeenkomt met het ingestelde kanaal van de master LED-nachtlamp.
- Sluit het batterijvak.
- Plaats de slave LED-lamp op een vlak oppervlak of monteer deze aan de muur.

De modus selecteren

Master LED-lamp

Opmerking: De functies kunnen met behulp van de ON/OFF/AUTO-knop worden ingesteld.

- Stel met de kanaalselectie-knop het gewenste kanaal in. Stel met de timer-knop in hoelang het licht dient te schijnen totdat de master LED-nachtlamp automatisch uitschakelt (3 of 8 minuten).
- **OFF-modus:** De master LED-nachtlamp resp. de verlichting is uitgeschakeld en reageert niet op lichaamswarmte / bewegingen. De slave LED-nachtlamp(en) is (zijn) tevens automatisch uitgeschakeld.
- **ON-modus:** De verlichting van de master LED-nachtlamp is continu ingeschakeld. Indien de slave LED-nachtlamp(en) op hetzelfde kanaal en op AUTO is (zijn) ingesteld zal (zullen) deze tevens ingeschakeld zijn.
- **AUTO-modus:** De master LED-nachtlamp gaat branden zodra de bewegingsdetector een beweging waarneemt. Indien de slave LED-nachtlamp(en) op hetzelfde kanaal en op AUTO is (zijn) ingesteld zal (zullen) deze tevens automatisch gaan branden.
Opmerking: De AUTO-modus werkt alleen bij voldoende duisternis (in de regel dus 's avonds en 's nachts bij een verlichtingssterkte tot max. 5 ~ 20 lux). Deze fabrieksinstelling kan niet worden gewijzigd.

De timer instellen

Stel met de timer-knop in hoelang het licht dient te schijnen totdat de master LED-nachtlamp in de AUTO-modus automatisch uitschakelt (3 of 8 minuten).

Slave LED-nachtlamp:

Opmerking: De functies kunnen met behulp van de OFF/AUTO-knop worden ingesteld.

Stel met de kanaalselectie-knop het gewenste kanaal in. Deze knop bevindt zich in het batterijvak.

OFF-modus: De slave LED-nachtlamp resp. de verlichting is uitgeschakeld.

AUTO-modus: De slave LED-nachtlamp gaat branden zodra de master LED-nachtlamp gaat uit zodra de master LED-nachtlamp uitgaat.

Lampa nocna „Master” (N049) z czujnikiem ruchu automatycznie uaktywnia lampy nocne „Slave” (N047) poprzez transmisję bezprzewodową. Użytkownik może indywidualnie zaprogramować liczbę nocnych lamp, aby całkowicie oświetlić o zmroku drogę w celu podniesienia bezpieczeństwa.

Bazowa lampa nocna LED (master) z czujnikiem PIR (N049)

- czujnik PIR wykrywa ruch w zasięgu 80° x 5 m
- timer z możliwością ustawienia czasu automatycznego wyłączenia 3 lub 8 minut
- włączanie przez czujnik świetlny
- 3 superjasne diody LED
- napięcie robocze: 230 V/50 Hz lub 110 V/60 Hz
- wymiary produktu:
80 (szer.) x 110 (wys.) x 41 (gł.) mm

Nocna lampa LED (slave) (N047)

- zasięg odbioru radiowego: w odległości 30 m (na otwartym terenie) od bazowej lampy nocnej (master)
- częstotliwość radiowa: 433 MHz
- 2 superjasne diody LED
- zasilanie 3 bateriami AA
- do ustawiania na stole lub montażu na ścianie
- wymiary produktu:
80 (szer.) x 80 (wys.) x 37 (gł.) mm

Obsługa:

Uruchamianie

Uwaga:

Lampy LED master / slave mają 3 kanały. Transmisja radiowa między lampami możliwa jest tylko na tym samym kanale.

Lampa LED master

Uwaga:

Detektor bazowej lampy nocnej LED działa w promieniu 110° (5 m w lewo i 4,5 m do przodu). Detektor nie wykrywa ruchu poza tym zasięgiem.

- Podłączyć wtyczkę sieciową bazowej lampy nocnej LED do gniazda wtykowego, tak aby czujnik ruchu znajdował się na dole.
- Przełącznikiem kanałów ustawić wybrany kanał.

Nocna lampa LED slave

Uwaga:

Maksymalny zasięg odbioru sygnałów radiowych wynosi 30 m (bez przeszkód).

- Otworzyć schowek na baterie z tyłu lampy LED.
Uwaga: Przestrzegać prawidłowej bieżunowości. Bieżunowość jest oznaczona w schowku na baterie.
- Włożyć trzy baterie 1,5 V (AA) do schowka.
- Przełącznikiem kanałów ustawić kanał odpowiadający kanałowi bazowej lampy nocnej LED (master).
- Zamknąć pokrywę schowka na baterię.
- Ustawić lampę LED slave na równej powierzchni lub zamocować na ścianie.

Wybór trybu pracy

Lampa LED master

Uwaga: Funkcje te ustawia się przyciskiem ON/OFF/AUTO.

- Przełącznikiem kanałów wybrać kanał. Przyciskiem timera ustawić, jak długo światło ma się świecić aż do automatycznego wyłączenia bazowej lampy nocnej LED (master) (3 lub 8 minut).
- **Tryb OFF:** Bazowa lampa nocna LED jest wyłączona i nie reaguje na temperaturę / ruch ciała. Lampa nocna slave jest również automatycznie wyłączana.
- **Tryb ON:** Światło bazowej lampy LED świeci się ciągle. Jeżeli lampy LED slave są ustawione na ten sam kanał i przełączone na tryb AUTO, zostaną również włączone.
- **Tryb AUTO:** Bazowa lampa nocna LED (master) włącza się po wykryciu ruchu przez czujnik. Lampy LED slave, które są ustawione na ten sam kanał i przełączone na tryb AUTO, również włączają się automatycznie.
Uwaga: Tryb AUTO działa tylko o świcie i w nocy (poziom jasności maks. 5 ~ 20 luksów). Nie można zmienić tych ustawień.

Ustawianie czasu wyłączenia

Za pomocą przycisku timera ustawić czas, po upływie którego bazowa lampa nocna LED (master) ma się wyłączyć w trybie AUTO (3 lub 8 minut).

Nocna lampa LED slave:

Uwaga:

Funkcje te ustawia się przyciskiem OFF/AUTO.

Przełącznikiem kanałów wybrać kanał. W tym celu otworzyć schowek na baterie.

Tryb OFF: Lampa LED slave jest wyłączona.

Tryb AUTO: Lampa nocna LED slave włącza się po włączeniu bazowej lampy LED (master). Lampa wyłączy się, jeżeli zgaśnie światło bazowej lampy LED (master).

A mozgásérzékelővel rendelkező „fő” éjszakai fényforrás (N049) több „alarendelt” éjszakai fényforrást (N047) indít automatikusan, vezetékek nélküli átvitel segítségével. Ez lehetővé teszi, hogy a felhasználó igényeinek megfelelő számú éjszakai fényforrást helyezzen üzembe, és külön biztonsággal és védelemmel rendelkező, tökéletesen megvilágított útvonalról gondoskodik, amikor a sötétben sétál.

LED-es fő éjszakai fényforrás PIR (passzív infravörös) érzékelővel (N049)

- PIR érzékelő, 80° x 5 m-es mozgásérzékeléssel
- Automatikus időkapcsoló 3 illetve 8 perces választási lehetőséggel
- Fényérzékelő aktiválás
- 3 szuperfényes fehér LED
- Üzemi feszültség: 230V/50Hz vagy 110V/60Hz
- A termék mérete: 80 mm (széles) x 110 mm (magas) x 41 mm (mély)

LED-es alárendelt éjszakai fényforrás (N047)

- RF (rádiófrekvenciás) vételi tartomány: 30 m távolságra (akadálymentes területen) a fő éjszakai fényforrástól
- RF frekvencia: 433MHz
- 2 szuperfényes fehér LED
- 3 AA méretű elemmel működik
- Felállítható és falra szerelhető kivétel
- A termék mérete: 80 mm (széles) x 80 mm (magas) x 37 mm (mély)

Műveletek:

Az első lépések

Megjegyzés: A LED-es fő / alárendelt éjszakai fényforrások 3 lehetséges csatornával rendelkeznek. A fő és alárendelt fényforrás közötti rádióátvitel csak akkor lehetséges, ha ugyanazt a csatornát használják.

LED-es fő fényforrás

Megjegyzés: A LED-es fő éjszakai fényforrás érzékelője 110°-os hatósugárban működik (5 m-re balra és 4,5 m-re előrefelé). Az érzékelő semmilyen mozgást nem regisztrál ezen a tartományon kívül.

- A hálózati csatlakozódugó segítségével dugaszolja be a LED-es fő éjszakai fényforrást függőlegesen egy csatlakozóaljzatba oly módon, hogy a mozgásérzékelő alul legyen.
- A csatornaválasztó gombbal állítsa be a használni kívánt csatornát.

LED-es alárendelt fényforrás

Megjegyzés: A rádiójel maximális hatótávolsága 30 m (akadályok nélkül).

- Nyissa fel a LED-es alárendelt éjszakai fényforrás hátulján lévő elemtartót.
Megjegyzés: Ügyeljen a helyes polarításra. Ez az elemtartón látható.
- Helyezze be a három 1,5V-os (AA) elemet az egyes elemtartókba.
- A csatornaválasztó gombbal állítsa be azt a csatornát, amely megfelel a LED-es fő éjszakai fényforrás csatornájának.
- Csukja vissza az elemtartó fedelet.
- Helyezze a LED-es fényforrást sima felületre, vagy szerelje a falra.

Az üzemmód kiválasztása

LED-es fő fényforrás

Megjegyzés: A funkció az ON/OFF/AUTO gombbal állítható be.

- A csatorna kiválasztásához használja a csatornaválasztó gombot. Használja az időkapcsoló gombot annak kiválasztásához, hogy a fényforrás meddig világítson, amíg a LED-es fő éjszakai fényforrás automatikusan ki nem kapcsol (3 vagy 8 perc).
- **OFF (kikapcsolt) üzemmód:** A LED-es fő éjszakai fényforrás illetve annak fénye ki van kapcsolva, és nem reagál a test hőszugárzására / a mozgásra. Az alárendelt éjszakai fényforrás is automatikusan kikapcsolódik.
- **ON (bekapcsolt) üzemmód:** A LED-es fő éjszakai fényforrás fénye folyamatosan be van kapcsolva. Ha a LED-es alárendelt éjszakai fényforrások ugyanazon a csatornán vannak, és előzőleg AUTO állásba lettek kapcsolva, akkor azok is bekapcsolódnak.
- **AUTO (automatikus) üzemmód:** A LED-es fő éjszakai fényforrás bekapcsol, amikor a mozgásérzékelő bármilyen mozgást érzékel. A LED-es alárendelt éjszakai fényforrások, amelyek ugyanazon a csatornán vannak, és előzőleg AUTO állásba lettek állítva, szintén bekapcsolódnak.
Megjegyzés: Az AUTO üzemmód csak hajnalban és éjszaka működik (a világosság szintje legfeljebb 5 ~ 20 lux lehet). Ez a beállítás nem változtatható meg.

A kikapcsolás időkapcsoló beállítása

Használja az időkapcsoló gombot annak az időnek a beállítására, amely után a LED-es fő éjszakai fényforrásnak ki kell kapcsolódnia, amikor AUTO üzemmódban van (3 vagy 8 perc).

LED-es alárendelt fényforrás:

Megjegyzés: A funkció az OFF / AUTO gombbal állíthatók be.

Válasszon ki csatornát a csatornaválasztó gombbal. Ehhez nyissa fel az elemtartót.

OFF (kikapcsolt) üzemmód: A LED-es alárendelt éjszakai fényforrás illetve a fénye kikapcsolódik.

AUTO (automatikus) üzemmód: A LED-es alárendelt éjszakai fényforrás bekapcsolódik, amikor a LED-es fő éjszakai fényforrás bekapcsol. Amikor a LED-es fő éjszakai fényforrás kikapcsol, ez is kikapcsolódik.

Návod k použití

Primární noční světlo (N049) se snímačem pohybu automaticky zapne několik sekundárních nočních světel (N047) prostřednictvím bezdrátového signálu. Umožňuje uživateli nastavit vlastní počet nočních světel a poskytuje plně osvětlenou cestu, která je při chůzi ve tmě bezpečnější.

Primární noční světlo LED se snímačem PIR (N049)

- Snímač PIR detekuje pohyb v rozsahu 80° x 5 m
- Automatický časovač s výběrem 3 nebo 8 minut
- Aktivace světelným snímačem
- Tři vysoce svítivé bílé diody (LED)
- Provozní rozsah: 230 V/50 Hz nebo 110 V/60 Hz
- Rozměry: 80 (šířka) x 110 (výška) x 41 (hloubka) mm

Sekundární noční světlo LED (N047)

- Rozsah příjmu radiofrekvenčního signálu: 30 m (otevřený prostor) od primárního nočního světla
- Rádiová frekvence: 433 MHz
- Dvě vysoce svítivé bílé diody (LED)
- Provoz na tři baterie typu AA
- Stojánek na stůl, montáž na zeď
- Rozměry: 80 (šířka) x 80 (výška) x 37 (hloubka) mm

Provoz:

Úvod

Poznámka: Primární/sekundární noční světla LED disponují třemi kanály. Rádiový přenos mezi primárním a sekundárním světlem je možný pouze v případě, že použijete stejný kanál.

Primární světlo LED

Poznámka: Snímač nočního světla LED funguje v rozsahu 110° (5 m vlevo a 4,5 m dopředu). Snímač nezaznamená pohyb mimo toto rozpětí.

- Zapojte zástrčku primárního nočního světla LED kolmo do zásuvky, aby byl snímač pohybu dole.
- Tlačítkem výběru kanálu nastavte požadovaný kanál.

Sekundární světlo LED

Poznámka: Maximální dosah rádiového signálu je 30 m (bez překážek).

- Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně sekundárního nočního světla LED
Poznámka: Zajistěte správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na baterie.
- Do každé přihrádky na baterie vložte tři 1,5V baterie typu AA.
- Tlačítkem výběru kanálu nastavte kanál, který odpovídá kanálu primárního nočního světla LED.
- Zavřete kryt přihrádky na baterie.
- Umístěte sekundární světlo LED na rovný povrch nebo je připevněte na zeď.

Výběr režimu

Primární světlo LED

Poznámka: Funkce lze nastavit tlačítkem ON/OFF/AUTO.

- Tlačítkem výběru kanálu zvolte kanál. Tlačítkem časovače zvolte, jak dlouho bude světlo svítit, dokud se primární noční světlo LED automaticky nevy vypne (3 nebo 8 minut).
- **Režim OFF:** Primární noční světlo LED je vypnuté a nesvítí a nereaguje na teplotu ani pohyb těla. Sekundární noční světlo zůstane také automaticky vypnuto.
- **Režim ON:** Primární noční světlo LED bude nepřetržitě svítit. Pokud jsou sekundární noční světla LED na stejném kanálu a nacházejí se v režimu AUTO, budou také svítit.
- **Režim AUTO:** Primární noční světlo LED bude svítit, když snímač pohybu zaznamená pohyb. Sekundární noční světla LED, která jsou na stejném kanálu a v režimu AUTO, se také automaticky rozsvítí.
Poznámka: Režim AUTO funguje pouze v šeru a v noci (úroveň jasu maximálně 5 – 20 luxů). Toto nastavení nelze změnit.

Nastavení časovače vypnutí

Tlačítkem časovače nastavíte dobu, po které se primární noční světlo LED samo vypne, pokud je v režimu AUTO (3 nebo 8 minut).

Sekundární noční světlo LED:

Poznámka: Funkce lze nastavit tlačítkem OFF/AUTO.

Tlačítkem výběru kanálu zvolte kanál. Otevřete přihrádku na baterie.

Režim OFF: Sekundární noční světlo LED je vypnuto nebo zhasnuto.

Režim AUTO: Sekundární noční světlo LED se rozsvítí při rozsvícení primárního nočního světla LED. Zhasne po zhasnutí primárního nočního světla LED.

SK Návod na použitie

„Master“ – hlavné - nočné svetlo (N049) s pohybovým snímačom spína viaceré „slave“ – podriadené - nočné svetlá (N047) automaticky bezdrôtovým prenosom. Používateľ si môže nastaviť voliteľný počet nočných svetiel a môže si zostaviť kompletne osvetlenú cestu s dodatočnou bezpečnosťou pri chôdzi počas tmy.

Hlavné LED nočné svetlo s PIR snímačom (N049)

- PIR snímač s detekovaným pohybom 80° x 5m
- Automatický časovač s voľbou 3 alebo 8 minút
- Aktivovanie svetelného snímača
- 3 ks super jasných bielych LED
- Prevádzkové napätie: 230V/50Hz alebo 110V/60Hz
- Rozmery: 80 (Š) x 110 (V) x 41 (H) mm

Podriadené LED nočné svetlo (N047)

- Rozsah prijímu RF: 30m (voľné priestranstvo) od hlavného nočného svetla
- RF frekvencia: 433MHz
- 2 ks super jasných bielych LED
- Ovládané 3 ks AA batériami
- Možnosť postavenia na stôl alebo upevnenia na stenu
- Rozmery: 80 (Š) x 80 (V) x 37 (H) mm

Obsluha:

Začíname

Upozornenie:

Nočné LED svetlá master / slave majú 3 možné kanály. Rádiový prenos medzi hlavným a podriadeným (master a slave) svetlom je možný len keď sa používa rovnaký kanál.

Hlavné LED svetlo

Upozornenie:

Detektor hlavného LED nočného svetla pracuje v okruhu 110° (5m doľava a 4,5m vpred). Detektor nezaznamenáva žiadne pohyby mimo tento okruh.

- Pri použití sieťovej zástrčky zasuňte LED nočné svetlo kolmo do zásuvky tak, aby bol pohybový detektor dole.
- Použite tlačidlo voľby kanálov pre nastavenie želaného kanálu.

Podriadené LED svetlo

Upozornenie:

Maximálny dosah rádiového signálu je 30 m (bez prekážok).

- Otvorte batériovú priehradku na zadnej strane podriadeného LED nočného svetla. **Upozornenie:** Dbajte na správnu polaritu. Je uvedená v batériovej priehradke.
- Vložte tri 1,5V (AA) batérie do každej batériovej priehradky.
- Použite tlačidlo voľby kanálov pre nastavenie kanálu, ktorý zodpovedá kanálu hlavného LED nočného svetla.
- Zatvorte veko batériovej priehradky.
- Umiestnite podriadené LED svetlo na rovnú plochu alebo namontujte ho na stenu.

Voľba režimu

Hlavné LED svetlo

Upozornenie:

Funkcie možno voliť použitím tlačidla ON/OFF/AUTO.

- Použite tlačidlo voľby kanálov pre voľbu kanálu. Použite tlačidlo časovača pre voľbu dĺžky svietenia, až kým hlavné LED nočné svetlo automaticky nevypne (3 alebo 8 minút).
- **Režim vypnutia (OFF):** Hlavné LED nočné svetlo alebo jeho svetlo je vypnuté a nereaguje na telesné teplo / pohyb. Podriadené nočné svetlo je automaticky tiež vypnuté.
- **Režim zapnutia (ON):** Svetlo hlavného LED nočného svetla je stále zapnuté. Ak sú podriadené LED nočné svetlá na rovnakom kanáli a boli nastavené na AUTO, budú tiež zapnuté.
- **Režim AUTO:** Hlavné LED nočné svetlo sa zapne, ak pohybový snímač detekuje niektorý pohyb. Podriadené LED nočné svetlá, ktoré sú na rovnakom kanáli a boli nastavené na AUTO, sa tiež automaticky zapnú. **Upozornenie:** Automatický režim (AUTO) funguje len za prítomnosti a v noci (úroveň jasnanajvyšš až 5 ~ 20 lux). Toto nastavenie nie je možné zmeniť.

Nastavenie vypínacieho časovača

Použite tlačidlo časovača pre nastavenie času, po ktorom by sa hlavné LED nočné svetlo malo samo vypnúť, ak je v režime AUTO (3 alebo 8 minút).

Podriadené LED nočné svetlo:

Upozornenie:

Funkcie možno voliť použitím tlačidla OFF/AUTO.

Zvoľte kanál použitím tlačidla voľby kanálov. V tomto prípade otvorte batériovú priehradku.

Režim vypnutia (OFF): Svetlo podriadeného LED nočného svetla alebo jeho svetlo sa vypne.

Režim AUTO: Podriadené LED nočné svetlo sa samo zapne, ak sa zapne hlavné LED nočné svetlo. Toto svetlo sa samo vypne, ak sa vypne hlavné LED nočné svetlo.

(D) Deutsch [German]	Hiermit erklart Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerat in ubereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den ubrigen einschlagigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitatserklarung nach der RATTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
(GB) English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with RATTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com
(F) Français [French]	La societe Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la declaration de conformite a la directive RATTE 99/5/CE sur www.hama.de .
(E) Espaol [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos basicos y los demas reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaracion de conformidad segun la directiva RATTE 99/5/CE la encontrara en www.hama.com
(I) Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed e conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformita secondo la direttiva RATTE 99/5/CE e disponibile sul sito www.hama.com
(P) Portugues [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigencias basicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declarao de conformidade, segundo a directiva RATTE 99/5/CE, em www.hama.com
(RU) Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам RATTE 99/5/EG см. на вебсайте www.hama.com
(NL) Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de RATTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com
(PL) Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG owiadcza niniejszym, e urzadzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe wałciwce postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodnoci wg dyrektywy 99/5/WE dotyczacej urzadze radiowych i telekomunikacyjnych dostepna jest na stronie www.hama.com
(H) Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezuton kijelenti, hogy a jelen keszulek osszhangban van az 1999/5/EK iranyelv alapveto követelmenyeivel es az egyeb vonatkozo rendelkezessekkel. A 99/5/EK RATTE iranyelv szerinti megfelelısegi nyilatkozatot a www.hama.com cimen talalja meg.
(GR) Ελληνικη [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευ αυτη εκπληρώνει τις βασικες απαιτσεις και τις λοιπες σχετικες διατξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δίλωση συμμόρφωσης ούμοφωνα με την οδηγία RATTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de .
(CZ) esky [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, e tento pstroj odpovada zakladnm poadavkm a ostatnm relevantnm pedpsm smernice 1999/5/ES. Prohlaseni o shode podle smernice RATTE 99/5/ES najdete na internetovych strankch www.hama.com
(SK) Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG tmto prehlasuje, e tento pstroj zodpoveda zakladnm poiadavkm a ostatnm relevantnm ustanovenm Smernice 1999/5/ES. Vyhlasenie o zhode podľa smernice RATTE 99/5/ES si mozete pozrieť na adrese www.hama.com .
(TR) Turkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koullara uygunluđunu beyan eder. RATTE Direktifi 99/5/EC'ye gore uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
(S) Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG forsakrar harmed att den har apparaten overensstammer med de grundlagande kraven och ovriga relevanta bestammelser i direktivet 1999/5/EG. Forsakran om overensstammelse enligt RATTE-direktivet 99/5/EG hittar du p www.hama.de
(FI) Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa taten, etta tama laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten sannosten mukainen. Radio- ja telepatelaiteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuuskautus loyty osoitteesta www.hama.com

(RO) Romania [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG. declara prin prezenta ca acest aparat este n conformitate cu cerinele esențiale i celelalte hotarari relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei RATTE 99/5/EC o gasiți n Internet la www.hama.com
(DK) Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklarer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlagende krav og de ovrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklaringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde p www.hama.com
(N) Norge [Norwegian]	Med dette erklerer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklaringen i henhold til RATTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com

